



Generalitat de Catalunya  
Departament d'Interior,  
Relacions Institucionals i Participació  
**Direcció General de la Policia**



Sr. Jaume Gustems i Segura  
CAT-ME  
Cristòfol de Moura, 105-111, 2n 4a  
08019 Barcelona

Generalitat de Catalunya  
Direcció General de Policia

Número: 02615/9528/2010  
Data: 23/07/2010 10:29:29

Registre de sortida

Assumpte: Ampliació d'homologació casc Schuberth

Senyor,

En relació amb el vostre escrit del dia 14 de juny (RE 17362, 15-06-10), relatiu a la sol·licitud del certificat d'ampliació d'homologació de cascs Schuberth amb sistema de telecomunicació AD Telecom, i d'acord amb la informació que ens ha tramès la Subdirecció General d'Administració i Serveis, us trameto una còpia del certificat d'ampliació.

Així mateix, us comunico que respecte a l'adquisició de cascs per a l'any 2010 l'empresa Schuberth presenta una evolució del model Concept que s'anomena C-3. Per aquest model se sol·licitarà l'ampliació d'homologació dels kits de comunicació.

Atentament,

Anna M. Pintó i Piera  
Subdirectora general de Recursos Humans

Barcelona, 21 de juliol de 2010  
SGRH/jmm/Exp. RI 205/10



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE  
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION  
s.à.r.l.

Registre de Commerce: B 27180

L-5201 Sandweiler



Référence: E13\*22R00\*22R05\*0015\*09

Annexes: - Rapport Technique  
- Fiche de Renseignements du constructeur

Sandweiler, le 28 avril 2008

**Communication concernant:**

Communication concerning:

- la délivrance d'une homologation  
approval granted
- l'extension d'homologation  
approval extended
- le refus d'homologation  
approval refused
- le retrait d'homologation  
approval withdrawn
- l'arrêt définitif de la production  
production definitely discontinued



D'UN TYPE DE CASQUE DE PROTECTION SANS / AVEC UN / PLUSIEURS TYPE(S) D'ECRAN EN  
APPLICATION DU REGLEMENT N°22  
of a type of protective helmet without / with one / more visor type(s) pursuant to regulation N°22

**Homologation N°:**

Approval number:

E13\*22R00\*22R05\*0015\*09

**Marque(s) d'homologation:**

Approval mark(s):

**Casque:**

Helmet:



050015/P - XXXX

**Ecran(s):**

Visor(s):



0015

**1. Marque de fabrique ou de commerce:**

Trade mark:

Schuberth

**2.**

**Type:**

Type:

Concept-05

**Dénomination commerciale :**

Commercial description :

not applicable

**3.**

**Tailles:**

Sizes:

48/49, 50/51, 52/53, 54/55, 56/57, 58/59, 60/61, 62/63,  
64/65

4. **Nom du fabricant :**  
name of manufacturer: SchubertH GmbH
5. **Adresse du fabricant:**  
Address Steglitzer Str. 12  
D-39126 Magdeburg
6. **Le cas échéant, nom de son mandataire:**  
If applicable, name of manufacturer's representative: not applicable
7. **Adresse:**  
Address: not applicable
8. **Description sommaire:**  
Brief description of helmet: Protective helmet made of glasfibre reinforced vinylester (GRP) with reinforced layers made of glass fabrics (GR) with movable chin guard and protective padding made by extended polystyrene in several parts.  
  
The adaptation to the different head sizes is done by different protective paddings and different thickness of the comfort paddings.  
  
The helmet is optionally equipped with an intercom system AD Telecom, AD 264.
9. **Casque**  
**dépourvu de protection maxillaire (J)**  
**muni d'une protection maxillaire intégrale (P)**  
**d'une protection maxillaire non intégrale (NP)**  
Helmet without lower face cover (J)  
with protective lower face cover (P)  
with non protective lower face cover (NP) with protective lower face cover (P)
10. **Type de l'écran ou des écrans:**  
Type of visor or visors: Concept-05
11. **Description sommaire de l'écran ou des écrans:**  
Brief description of visor or visors: clear, optionally yellow-coloured visor, three dimensional injected respective heated, 2 parts agglutinates.
12. **Présenté à l'homologation:**  
Submitted for approval: 01.04.2008
13. **Autorité déléguée:**  
*Assigned authority:* Société Nationale de Certification et d'Homologation  
L-5201 Sandweiler
- Service technique chargé des essais d'homologation:**  
Technical service responsible for carrying out the tests: TÜV Rheinland Luxemburg GmbH  
2a, Kalchesbruck  
L-1852 Luxembourg
14. **Date du procès-verbal délivré par ce service:**  
Date of report issued by that service: 16.04.2008
15. **Numéro du procès-verbal délivré par ce service:**  
Number of test report issued by that service: 04LG0343-09
16. **Remarques:**  
Comments: not applicable
17. **Homologation:**  
Approval: extended

18. **Lieu:** Sandweiler  
**Place:**
19. **Date:** 28 avril 2008  
**Date:**
20. **Signature:**  
**Signature:**

Pour le Ministre des Transports

Pour la SNCH



Marco FELTES  
Inspecteur Principal



Claude LIESCH  
Conseiller de Direction

21. **Les documents suivants portant le numéro d'homologation indiqué ci-dessus peuvent être obtenues sur demande:**  
The following documents, bearing the approval number shown above, are available on request: see index to type-approval report

**Modifications faisant l'objet de la présente extension:**  
**Reason for extension:**

- Intercom system AD Telecom, ad 264 adedd;



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE  
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION  
s.à r.l.

Registre de Commerce: B 27180

L-5201 Sandweiler



Référence: E13\*22R00\*22R05\*0015\*09

Annexes: - Rapport Technique  
- Fiche de Renseignements du constructeur

Sandweiler, 28 avril 2008

### Index du dossier d'homologation Index to type-approval

	<b>Numéro d'homologation:</b> Approval number:	E13*22R00*22R05*0015*09
	<b>Révision:</b> Revision:	00
	<b>Marque de fabrique ou de commerce:</b> Trade name or mark:	Schuberth
	<b>Type:</b> Type:	Concept-05
1.	<b>Procès-verbal d'essai:</b> Test report:  - Test report: - List of modifications: - Technical informations of the helmet:	N° 04LG0343-09  Pages 1 to 4; Appendix 0 – Page 5; Appendix L – Page 6; Appendix 1 – Page 7.
2.	<b>Dossier du constructeur:</b> Report of the manufacturer:  - Manufacturer's information document: - Annex:	N° ---  Page 1; Refer to manufacturer's information document page 1;
3.	<b>Autres documents annexés:</b> Other documents annexed:	not applicable
4.	<b>Date de délivrance de l'homologation initiale:</b> Date of issue of initial type approval:	08.02.2001
5.	<b>Date de la dernière délivrance de pages révisées:</b> Date of last issue of revised pages:	not applicable
6.	<b>Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée</b> Date of last extension:	28.04.2008



**COL·LECTIU AUTÒNOM DE TREBALLADORS  
MOSSOS D'ESQUADRA**

C/ Cristóbal de Moura, 105-111, 2n 4a 08019 BARCELONA  
Tel. 934 850 350 Fax 933 094 480  
e-mail: [cat@elsindi.cat](mailto:cat@elsindi.cat) web: [www.elsindi.cat](http://www.elsindi.cat)

Generalitat de Catalunya  
Servei d'Ocupació de Catalunya

**Anna PINTÓ i PIERA**  
**Subdirectora general de Recursos Humans**  
**Direcció General de la Policia**

Número: 0562E/17362/2010  
Data: 15/06/2010 09:53:21

Registre d'entrada

**ASSUMPTE: Ampliació d'homologació cascs Schuberth amb sistema de telecomunicació AD Telecom**

Senyora,

Ens plau recordar-li de les innumerables demandes del CAT, a través de comunicats registrats i peticions al Comitè de Seguretat i Salut Laboral, que no ens han respost, sobre la necessitat de disposar documentalment del **certificat d'ampliació d'homologació dels cascs de motorista de la marca Schuberth amb el sistema de telecomunicació AD Telecom.**

Aquesta exigència és com a conseqüència de la modificació de l'estructura interna del casc que està efectuant la DGP per incorporar uns components per la telecomunicació.

**Dites modificacions i incorporacions són il·legals** si no disposen de la certificació d'ampliació d'homologació acreditada per una empresa habilitada d'homologacions.

Aquesta documentació és imprescindible per regular i legalitzar l'ús del casc amb el sistema de telecomunicació.

**A l'espera de la documentació oficial reconeguda per la DGP i seguint els procediments de notificació establerts pel Comitè de Seguretat i Salut Laboral i dels delegats de prevenció,** hem de considerar no oficial i poc creïble la propaganda de documentació fotocopiada de l'ampliació d'homologació del casc amb el sistema de telecomunicació que s'està repartint per les diferents àrees regionals de trànsit.

Atentament i a l'espera de la seva resposta,

Jaume Gustems  
Graduat en Prevenció i Seguretat  
TSPRL i delegat del CAT

Catalunya, 14 de juny de 2010.

